



Asamblea General

Distr. limitada
30 de abril de 2021
Español
Original: inglés

Comité de Información

43^{er} período de sesiones

26 de abril a 7 de mayo de 2021

Tema 10 del programa

**Examen y aprobación del informe del Comité a la
Asamblea General en su septuagésimo sexto período
de sesiones**

Proyecto de informe del Comité de Información

Relator: Darren Camilleri (Malta)

Capítulo III

Debate general

1. En el debate general intervinieron las delegaciones de Guinea (en nombre del Grupo de los 77 y China), la Unión Europea, Colombia (en nombre del Grupo de Amigos del Español en las Naciones Unidas), Cabo Verde (en nombre de la Comunidad de Países de Lengua Portuguesa), Filipinas, Costa Rica, el Japón, India, Portugal, el Pakistán, Jamaica, la República Popular Democrática de Corea, el Brasil, Israel, Egipto, Malta, el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Cuba, Letonia, Ucrania, Marruecos, Venezuela (República Bolivariana de), El Salvador, la Argentina, el Ecuador, Angola, China, Bangladesh, Nepal, España, Indonesia, Côte d'Ivoire (también en nombre del Grupo de Embajadores Francófonos), el Líbano, la Organización Internacional de la Francofonía, la Federación Rusa, Sudáfrica y el Irán (República Islámica del).

2. El debate general comenzó después de que el Presidente del Comité formulara una declaración. Señaló que, como la pandemia de enfermedad por coronavirus (COVID-19) seguía afectando a personas de todo el mundo, la humanidad se encontraba en una coyuntura crítica de la historia. Afirmó que la necesidad de que las Naciones Unidas proporcionasen información fiable, neutral y objetiva se había vuelto aún más vital para contrarrestar la proliferación de la información errónea y la desinformación. Alabó la campaña “Verified” del Departamento de Comunicación Global como iniciativa importante para hacer frente a esos peligros de manera oportuna. El Presidente reconoció los esfuerzos realizados por el Departamento para garantizar que sus productos y servicios fueran multilingües, aunque también señaló que se podría hacer más en ese sentido.



3. La Secretaria General Adjunta de Comunicación Global, Melissa Fleming, también hizo una declaración en la que expuso las diversas actividades e iniciativas que el Departamento había llevado a cabo. Señaló que la “infodemia” se había convertido en un caso de prueba inmediato para la estrategia de comunicación global que el Departamento estaba comenzando a desplegar y que representaba un enfoque que podía aplicarse a otras cuestiones, como los Objetivos de Desarrollo Sostenible, las mujeres y la paz y la seguridad, y el cambio climático.

4. Al abordar las cuestiones de fondo que el Comité tenía ante sí, muchas delegaciones, incluidas las que representaban a grandes grupos, expresaron su preocupación por la “infodemia”, en particular la proliferación de información errónea y desinformación durante la pandemia de COVID-19. Muchas delegaciones señalaron que la pandemia había puesto de relieve la necesidad de que las comunicaciones de las Naciones Unidas fueran más rápidas, estratégicas y amplias. Se elogiaron los esfuerzos del Departamento por afrontar ese problema mediante la difusión de información objetiva, oportuna y basada en la ciencia utilizando medios de comunicación modernos y tradicionales en los seis idiomas oficiales. Muchas delegaciones señalaron específicamente con aprecio a la iniciativa “Verified” dirigida por el Departamento para combatir la desinformación y la información errónea, y expresaron su apoyo de esa iniciativa. Se elogió especialmente al Departamento por haber puesto en marcha de las campañas “Solo juntos” y “Pledge to Pause”. Numerosas delegaciones acogieron con beneplácito que la Asamblea General aprobara la resolución [75/267](#), por la que se proclamaba del 24 al 31 de octubre de cada año la Semana Mundial de la Alfabetización Mediática e Informacional, lo cual, según muchas, contribuiría a afrontar ese problema.

5. Aunque muchas delegaciones encomiaron al Departamento por el uso que hacía de las redes sociales y las campañas digitales para difundir la labor de las Naciones Unidas, también se refirieron al creciente problema de la brecha digital dentro de los países y entre ellos, que muchas señalaron que se había ampliado durante la pandemia. Muchas delegaciones alentaron a la Organización a tomar medidas para garantizar una mayor conectividad a Internet. Además, varias instaron al Departamento a seguir asignando recursos a los medios de comunicación tradicionales, como la prensa escrita, la televisión y la radio, que todavía utilizaba una parte considerable de la población mundial. Se puso de relieve la necesidad de contar con medios de comunicación más inclusivos, como vídeos subtítulos e intérpretes de lengua de señas, para garantizar que todos, incluidos los grupos vulnerables y las personas con discapacidad, tuvieran acceso a la información distribuida por la Organización.

6. Numerosas delegaciones señalaron con preocupación el aumento del discurso de odio en el último año, especialmente el relacionado con el racismo, la persecución religiosa y la xenofobia. Muchas delegaciones condenaron la proliferación del discurso de odio y elogiaron la iniciativa “Verified” por marcar el rumbo para combatirla con información de base científica y fáctica. En ese contexto, varias delegaciones también expresaron su preocupación por la restricción de la libertad de expresión. Varias delegaciones se refirieron a la celebración del Día Mundial de la Libertad de Prensa y destacaron la necesidad de proteger a los periodistas y garantizar el acceso del público a la información, mientras que una delegación subrayó la importancia de reconocer las contribuciones de los periodistas y garantizar su seguridad.

7. En muchas intervenciones, en particular de delegaciones que representaban a grandes grupos, se destacó la importancia del multilingüismo y la paridad lingüística no solo para cumplir los mandatos del Departamento, sino también para promover los valores de las Naciones Unidas, como la inclusividad, la transparencia y la rendición de cuentas. El uso de los seis idiomas oficiales debía ser equilibrado para reflejar la diversidad y promover eficazmente a la Organización ante un público global. Varias

delegaciones destacaron la necesidad de producir contenidos originales en los seis idiomas oficiales, en lugar de traducir de uno a otro. Una delegación reiteró que el Departamento debía alejarse de la cultura de la traducción y avanzar hacia una verdadera cultura multilingüe. Varias delegaciones señalaron también el destacado crecimiento del público en español y pidieron al Departamento que tuviera en cuenta ese factor al asignar recursos. Aunque algunas delegaciones señalaron las limitaciones de la capacidad del Departamento para cumplir las tareas que se le habían encomendado, especialmente en el uso de idiomas no oficiales, lo instaron a explorar opciones de financiación innovadoras y contribuciones voluntarias.

8. Numerosas delegaciones dieron las gracias al Departamento por haber garantizado la continuidad de las actividades durante la pandemia de COVID-19 y por haber puesto en marcha la estrategia de comunicación global, primera de ese tipo para la Organización. Una delegación señaló que la estrategia sería un marco útil para abordar diversos problemas que afrontaba el mundo. Varias delegaciones encomiaron la política de comunicación estratégica multilingüe y multimedia del Departamento para difundir información y sensibilizar sobre diversas cuestiones, como los Objetivos de Desarrollo Sostenible y el cambio climático. Algunas encomiaron al Departamento por su programa especial de información sobre la cuestión de Palestina, aunque una opinó que ofrecía una representación parcial y engañosa de la situación. Algunas delegaciones observaron con aprecio que el Secretario General exhortara a un alto el fuego mundial para centrarse en la lucha contra la pandemia.

9. El reconocimiento y el elogio de los centros de información de las Naciones Unidas también fue un tema recurrente. Muchas delegaciones elogiaron la labor de los centros por su papel en la promoción de los mandatos de las Naciones Unidas y en la obtención de apoyo a la labor de la Organización mediante el uso de idiomas oficiales y no oficiales. Varias delegaciones encomiaron la labor de los centros en la publicación de información en 123 idiomas en 2019, incluido el braille. Se expresó la necesidad de que los centros proporcionasen información a las poblaciones más vulnerables durante la pandemia. Un gran número de delegaciones reiteraron su apoyo a los centros y exhortaron al Departamento a que siguiera avanzando para reforzar su capacidad.

10. Varias delegaciones reconocieron la importancia de las alianzas estratégicas con la sociedad civil, el mundo académico (incluso a través de la Iniciativa Impacto Académico de las Naciones Unidas) y el sector privado. Algunas insistieron en que la proliferación de la información errónea y de la desinformación podría afrontarse mejor a través de ese tipo de colaboraciones, difundiendo entre los asociados información basada en hechos. Varias delegaciones exhortaron al Departamento a que fortaleciera las alianzas con las plataformas de medios sociales, pues estas tenían una gran responsabilidad a la hora de proteger a la ciudadanía. Numerosas delegaciones subrayaron también la necesidad de llegar a la juventud para comunicar los objetivos e ideales de las Naciones Unidas.

11. Diversas delegaciones hicieron hincapié en que la comunicación siempre debía ser compatible con los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas y el derecho internacional, en particular los principios de soberanía y no injerencia en los asuntos internos de los Estados.

12. Numerosas delegaciones alentaron al Departamento a reforzar la promoción de las operaciones de mantenimiento de la paz y del personal de mantenimiento de la paz que servía en condiciones adversas, incluido el personal femenino. Se elogió a las fuerzas de mantenimiento de la paz de todo el mundo por continuar su labor durante la pandemia de COVID-19.